



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2012 Rhif 248 (Cy.41)**

**2012 No. 248 (W.41)**

**ADDYSG, CYMRU**

**EDUCATION, WALES**

Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod  
Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol)  
(Cymru) (Diwygio) 2012

The Education (School Day and  
School Year) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2012

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) 2003 ("Rheoliadau 2003") yn gymwys i ysgolion a gynhelir gan awdurdodau lleol ac i ysgolion arbennig (os cynhelir hwy felly ai peidio). Maent yn darparu (ymysg pethau eraill) ar gyfer diwrnod ysgol sydd fel arfer i'w rannu'n ddwy sesiwn (gydag egwyl yn y canol), a bod ysgolion (nad ydynt yn ysgolion meithrin) yn cyfarfod am o leiaf 380 o sesiynau yn ystod unrhyw flwyddyn ysgol.

The Education (School Day and School Year) (Wales) Regulations 2003 ("the 2003 Regulations") apply to schools maintained by local authorities and to special schools (whether or not so maintained). They make provision (among other things) for a school day which is ordinarily to be divided into two sessions (with a break in the middle), and for schools (other than nursery schools) to meet for at least 380 sessions during any school year.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio rheoliad 5 yn Rheoliadau 2003 i ddarparu i hyd at bedair sesiwn yn y flwyddyn ysgol 2011-2012 gyfrif fel sesiynau pan oedd yr ysgol wedi cyfarfod os oeddent wedi eu neilltuo i wella safonau dysgu neu arferion rheoli staff yr ysgol gyda'r bwriad o wella neu asesu sgiliau llythrennedd a rhifedd disgyblion yn yr ysgol.

These Regulations amend regulation 5 in the 2003 Regulations to provide for up to four sessions in the 2011-2012 school year to count as sessions on which the school met if they were devoted to improving teaching standards or management practices of school staff with a view to improving or assessing the literacy and numeracy skills of pupils at the school.

**2012 Rhif 248 (Cy.41)**

**ADDYSG, CYMRU**

**Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod  
Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol)  
(Cymru) (Diwygio) 2012**

*Gwnaed* 1 Chwefror 2012

*Gosodwyd gerbron Cynulliad  
Cenedlaethol Cymru* 2 Chwefror 2012

*Yn dod i rym* 24 Chwefror 2012

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 551 a 569(4) a (5) o Ddeddf Addysg 1996(1) ac sydd bellach wedi'u breinio ynddynt hwy(2), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

**Enwi a chychwyn**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) (Diwygio) 2012 a deuant i rym ar 24 Chwefror 2012.

**Diwygio'r Rheoliadau**

2. Mae Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol) (Cymru) 2003(3) fel a ganlyn.

3. Yn rheoliad 5, yn lle paragraff (1) rhodder—

---

(1) 1996 p.56. Mewnosodwyd adran 551(1A) gan baragraff 39 o Atodlen 7 i Ddeddf Addysg 1997 (p.44), a diwygiwyd adran 551(2) gan baragraff 166 o Atodlen 30 ac Atodlen 31 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31). I gael ystyr "regulations" a "prescribed" gweler adran 579(1).

(2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac yna i Weinidogion Cymru gan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(3) O.S. 2003/3231 (Cy.311); fel y'u diwygiwyd gan O.S. 2006/1262 (Cy.119), O.S. 2008/1739 (Cy.171) ac O.S. 2011/149 (Cy.33).

**2012 No. 248 (W.41)**

**EDUCATION, WALES**

**The Education (School Day and  
School Year) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2012**

*Made* 1 February 2012

*Laid before the National  
Assembly for Wales* 2 February 2012

*Coming into force* 24 February 2012

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 551 and 569(4) and (5) of the Education Act 1996(1) and now vested in them(2), make the following Regulations:

**Title and commencement**

1. The title of these Regulations is the Education (School Day and School Year) (Wales) (Amendment) Regulations 2012 and they come into force on 24 February 2012.

**Amendment of Regulations**

2. The Education (School Day and School Year) (Wales) Regulations 2003(3) are amended as follows.

3. In regulation 5 for paragraph (1) substitute—

---

(1) 1996 c.56. Section 551(1A) was inserted by paragraph 39 of Schedule 7 to the Education Act 1997 (c.44), and section 551(2) was amended by paragraph 166 of Schedule 30 and Schedule 31 to the School Standards and Framework Act 1998 (c.31). For the meaning of "regulations" and "prescribed" see section 579(1).

(2) The functions of the Secretary of State were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672) and then to the Welsh Ministers by paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(3) S.I. 2003/3231 (W.311); as amended by S.I. 2006/1262 (W.119), S.I. 2008/1739 (W.171) and by S.I. 2011/149 (W.33).

"(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys i unrhyw sesiwn ysgol sy'n dod o fewn y flwyddyn ysgol 2011-2012 sy'n cael ei neilltuo (yn llwyr neu yn bennaf) i wella safonau dysgu neu arferion rheoli staff yn yr ysgol gyda'r bwriad o wella neu asesu sgiliau llythrennedd a rhifedd disgyblion mewn ysgol a gynhelir."

"(1) This paragraph applies to any school session falling within the school year 2011-2012 which is devoted (wholly or mainly) to improving teaching standards or management practices of staff at the school with a view to improving or assessing the literacy and numeracy skills of pupils at a maintained school."

*Leighton Andrews*

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

1 Chwefror 2012

Minister for Education and Skills, one of the Welsh Ministers

1 February 2012

---

© Hawlfraint y Goron 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

---

© Crown copyright 2012

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2012 Rhif 248 (Cy.41)**

**ADDYSG, CYMRU**

Rheoliadau Addysg (Y Diwrnod  
Ysgol a'r Flwyddyn Ysgol)  
(Cymru) (Diwygio) 2012

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2012 No. 248 (W.41)**

**EDUCATION, WALES**

The Education (School Day and  
School Year) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2012

£4.00

W1153/02/12

ON

ISBN 978-0-348-10694-7



9 780348 106947